

**C-687**

Second Session, Forty-first Parliament,  
62-63-64 Elizabeth II, 2013-2014-2015

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-687**

An Act respecting the development of a national employment  
strategy for persons with disabilities

---

FIRST READING, JUNE 9, 2015

---

MR. DAVIES

**C-687**

Deuxième session, quarante et unième législature,  
62-63-64 Elizabeth II, 2013-2014-2015

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-687**

Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur  
l'intégration des personnes handicapées au marché du  
travail

---

PREMIÈRE LECTURE LE 9 JUIN 2015

---

M. DAVIES

## SUMMARY

This enactment provides for the development and implementation of a national strategy to increase the economic participation of persons with disabilities.

## SOMMAIRE

Le texte prévoit l'élaboration et la mise en oeuvre d'une stratégie nationale qui vise à accroître la participation des personnes handicapées dans l'économie.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-687

## PROJET DE LOI C-687

An Act respecting the development of a national employment strategy for persons with disabilities

Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale sur l'intégration des personnes handicapées au marché du travail

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### SHORT TITLE

### TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Employment of Persons with Disabilities Act*.

1. *Loi sur l'intégration des personnes handicapées au marché du travail*.

Titre abrégé

5

### NATIONAL STRATEGY

### STRATÉGIE NATIONALE

National strategy

2. (1) The Minister of Employment and Social Development, in consultation with representatives of the provincial and territorial governments responsible for matters relating to employment, must develop and implement a national strategy to increase the economic participation of persons with disabilities that includes measures

2. (1) Le ministre de l'Emploi et du Développement social, en consultation avec les représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux responsables des questions d'emploi, élabore et met en oeuvre une stratégie nationale qui vise à accroître la participation des personnes handicapées dans l'économie et, notamment, à :

Stratégie nationale

(a) to educate business owners and private sector employers about the potential of persons with disabilities to contribute to the workforce;

a) sensibiliser les propriétaires d'entreprises et les employeurs du secteur privé au fait que les personnes handicapées peuvent constituer un atout au sein de leurs effectifs;

(b) to reduce the stigma that currently exists in workplaces with regard to persons with disabilities;

b) réduire la stigmatisation dont les personnes handicapées font l'objet en milieu de travail à l'heure actuelle;

(c) to encourage private sector employers to adopt more inclusive hiring practices; and

c) inciter les employeurs du secteur privé à adopter des pratiques d'embauche plus inclusives;

(d) to determine whether it is possible to more effectively promote the Opportunities Fund for Persons with Disabilities.

d) examiner s'il est possible de promouvoir plus efficacement le Fonds d'intégration pour les personnes handicapées.

Conference	(2) The Minister must, within six months after the day on which this Act comes into force, convene a conference with representatives of the provincial and territorial governments responsible for matters relating to employment for the purpose of developing the national strategy.	(2) Dans les six mois suivant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, le ministre convoque une conférence avec les représentants des gouvernements provinciaux et territoriaux responsables de l'emploi dans le but d'élaborer la stratégie nationale.	Conférence
Report to Parliament	3. (1) The Minister of Employment and Social Development must prepare a report setting out the national strategy and cause the report to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the later of December 31, 2017 and the day that is two years after the day on which this Act receives royal assent.	3. (1) Le ministre de l'Emploi et du Développement social établit un rapport énonçant la stratégie nationale et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant le 31 décembre 2017 ou, s'il est postérieur, suivant le deuxième anniversaire de la date de sanction de la présente loi.	Rapport au Parlement
Publication of report	(2) The Minister must publish the report on the departmental website within 10 days after the day on which the report is tabled in Parliament.	(2) Le ministre publie le rapport sur le site Web de son ministère dans les dix jours suivant la date de son dépôt au Parlement.	Publication du rapport

#### REVIEW AND REPORT

#### RAPPORT D'EXAMEN

Review and report	4. Within five years of the tabling of the report referred to in section 3, and every five years after that, the Minister of Employment and Social Development must prepare a report on the effectiveness of the national strategy, setting out his or her conclusions and recommendations regarding the strategy, and cause the report to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the report is completed.	4. Dans les cinq ans suivant le dépôt du rapport visé à l'article 3 et tous les cinq ans par la suite, le ministre de l'Emploi et du Développement social établit un rapport sur l'efficacité de la stratégie nationale qui comporte ses conclusions et éventuelles recommandations relativement à celle-ci, et le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant son achèvement.	Rapport d'examen
-------------------	--	---	------------------